



**ORDRE DU JOUR / AGENDA**  
**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**3 AVRIL 2023**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE OU PAR ZOOM.

**ID DE RÉUNION / MEETING ID:** 868 3319 4242  
**LIEN/LINK :** <https://us02web.zoom.us/j/86833194242>

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON OR WITH ZOOM.

<b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 3 AVRIL 2023 À 19H00</b>	<b>ORDINARY SESSION OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, APRIL 3<sup>RD</sup>, 2023 AT 7:00 P.M.</b>
<b>ORDRE DU JOUR</b>	<b>AGENDA</b>
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b>
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 MARS 2023</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MARCH 6<sup>TH</sup>, 2023</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b>	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b>
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
7.1 Dépôt du rapport des correspondances	7.1 Tabling of the correspondence report
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Prochaine réunion le 17 avril 2023</i>	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Next meeting April, 17th, 2023</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 8 mars 2023 <i>Prochaine réunion le 12 avril 2023</i>	9.2.1 Report of the meeting held on March, 8th, 2023 <i>Next meeting April 12th, 2023</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Prochaine réunion le 19 avril 2023</i>	9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Next meeting April 19<sup>th</sup>, 2023</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>
10.1 Nomination des patrouilleurs nautiques	10.1 Appointment of Marine Patrol Officers
<b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b>
11.1 Mandat d'appel d'offres pour la collecte et le transport des matières résiduelles	11.1 Mandate to call for tenders for the collection and transportation of residual materials
11.2 Acquisition de l'Église St-Barthélémy – mandat au notaire	11.2 Acquisition of St-Barthélémy Church - mandate to the notary

<p><b>11.3</b> Entente avec la municipalité d'Ogden – prêt de personnel (inspectrices)</p> <p><b>11.4</b> Réfection d'une partie de la cheminée de l'hôtel de ville – Octroi du contrat</p> <p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p><b>12.1</b> Passe de stationnement à la Plage Massawippi – Rabais pour les citoyens – Saison 2023</p> <p><b>12.2</b> Renouvellement - Adhésion Conseil Sport Loisirs de l'Estrie 2023-2024</p> <p><b>12.3</b> Demande de licence de bingo récréatif</p> <p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p><b>13.1</b> Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) – dépôt d'une demande</p> <p><b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b></p> <p><b>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</b></p> <p><b>15.1</b> Règlement no 2023-06 amendant le Règlement 2015-06 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes – Adoption</p> <p><b>16. URBANISME</b></p> <p><b>16.1 Validations architecturales et dérogations mineures</b></p> <p><b>16.1.1</b> Matricule 1904-96-2379, lot 4 665 189, 305 Tyler, Zone RES-10, PIIA-1, Validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction</p> <p><b>16.1.2</b> Matricule 1904-14-2760, lot 5 284 627, 881-883 Main, Zone RES-11, PIIA-1, Validation architecturale afin d'effectuer des- rénovations extérieures</p> <p><b>16.1.3</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 977 Main, Zone PUB-2, PIIA-1 + Règlement de citation, Validation architecturale afin d'effectuer des rénovations extérieures</p> <p><b>16.1.4</b> Matricule 1904-21-6499, lot 4 664 874, 936 Clough, Zone RES-12, PIIA-1, Validation architecturale afin d'effectuer des rénovations extérieures</p> <p><b>16.1.5</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 700 Ripplecove, Zone REC-5, Demande de dérogation mineure pour obtenir hauteur maximale de plafond dérogoaire</p> <p><b>16.1.6</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 700 Ripplecove, Zone REC-5, Demande de dérogation mineure pour obtenir nombre dérogoaire d'accès au stationnement.</p> <p><b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b></p> <p><b>16.2.1</b> Règlement 2023-04 relatif à la démolition d'immeubles – adoption</p> <p><b>16.2.2</b> Règlement 2023-07 amendant le règlement de zonage 2009-04 – avis de motion</p> <p><b>16.2.3</b> Règlement 2023-07 amendant le règlement de zonage 2009-04 – adoption du premier projet</p> <p><b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mars 2023</b></p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p>	<p><b>11.3</b> Agreement with the Municipality of Ogden - loan of employees (inspectors)</p> <p><b>11.4</b> Repair of a portion of the Town Hall chimney - Award of contract</p> <p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p><b>12.1</b> Plage Massawippi Parking Pass - Citizen Discount - 2023 Season</p> <p><b>12.2</b> Renewal - Membership Conseil Sport Loisirs de l'Estrie 2023-2024</p> <p><b>12.3</b> Recreational Bingo License Application</p> <p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p><b>13.1</b> Active Transportation Infrastructure Program (Veloce III) - Application</p> <p><b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b></p> <p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p><b>15.1</b> By-law No. 2023-06 amending By-law 2015-06 concerning nuisances and to prevent the infestation of zebra mussels and other invasive alien species – Adoption</p> <p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p><b>16.1 Architectural approvals and minor exemptions</b></p> <p><b>16.1.1</b> Registration number 1904-96-2379, lot 4 665 189, 305 Tyler, Zone RES-10, PIIA-1, Architectural validation for a new construction</p> <p><b>16.1.2</b> Matricule 1904-14-2760, lot 5 284 627, 881-883 Main, Zone RES-11, PIIA-1, Architectural validation for exterior renovations</p> <p><b>16.1.3</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 977 Main, Zone PUB-2, PIIA-1 + Citation By-law, Architectural validation for exterior renovations</p> <p><b>16.1.4</b> Matricule 1904-21-6499, lot 4 664 874, 936 Clough, Zone RES-12, PIIA-1, Architectural validation for exterior renovations</p> <p><b>16.1.5</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 700 Ripplecove, Zone REC-5, Request for minor exemption to obtain a derogatory maximum ceiling height</p> <p><b>16.1.6</b> Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 700 Ripplecove, Zone REC-5, Request for minor exemption to obtain derogatory number of access to the parking.</p> <p><b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b></p> <p><b>16.2.1</b> By-law 2023-04 concerning the demolition of immovables - Adoption</p> <p><b>16.2.2</b> By-law 2023-07 amending Zoning By-law 2009-04 - notice of motion</p> <p><b>16.2.3</b> By-law 2023-07 amending Zoning By-law 2009-04 - Adoption of first draft</p> <p><b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of march 2023</b></p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT – CLOSING</b></p>
---	---